



# Conexiones de Columbine



## Columbine Reconoce a los Líderes

El 21 de noviembre Columbine celebró asambleas de *Bien Educados*. Los elegidos de este mes van a ser reconocidos por ser líderes. Los líderes de Columbine marcan la pauta en el salón y en la comunidad general tomando decisiones cuidadosas, respetuosas y responsables. Los líderes ayudan a los demás, sugieren soluciones y dirigen su implementación. Nos sentimos orgullosos de estos estudiantes por ayudar a hacer que Columbine sea la mejor escuela posible. Por favor acompáñennos para felicitar a los siguientes estudiantes:

**Primer Grado:** : Chloe Dicks, Amina Gilbert, Louis King, Daniel Hernández, Angel Ruiz, Daniel Curiel, Saul "Junior" Escobar, Karina de la Cruz

**Segundo Grado:** Tavian

Keatley-Welch, Heidi Flores-Lemus, Alma Vásquez, Ian McDiarmid-Sterling, Omar Castruita, Lupita Calderón, Masen Lounsbery

**Tercer Grado:** Nolan Brunner, Zen McCollum, Eric Esparza, Anahí Arellano, María Arellano, Christopher Gutiérrez, Emily Díaz, Ramiro López, Rubycel Rodríguez, Janeth Longoria, Alejandra Caballero,

**Cuarto Grado:** Carlos García, Haley Larson, Alondra Arellano, Pedro Torres, Melanie Morales, Leidy Guerrero

**Quinto Grado:** Ana Robles, Denise Bretado, Cristian Ledesma, Brian Castruita, Miguel Alaniz, Diana Ordaz, Alden Burr, Edma Colin, Edith García, Jonathan Vaquera, Andrea Jiménez

## Anuncios

- Este mes vamos a tener dos asambleas maravillosas. Invitamos a los padres y a los miembros de la comunidad a que vengan a disfrutar de la obra de Imagination Makers el 9 de diciembre. El día 12 vendrán los Matachines Dancers para interpretar bailes tradicionales de México. Ambas asambleas comenzarán a las 9AM.
- TODOS está ofreciendo otra oportunidad divertida a las familias. El 10 de diciembre vamos a tener actividades de artesanía en las que haremos papel de regalo para los ancianos de nuestra comunidad que no pueden salir de sus casas. Hagamos una diferencia en la vida de las personas necesitadas mientras usamos nuestra creatividad y nos divertimos. Pizza a las 5:30 PM. Habrá cuidado para niños menores de 5 años

## Primaria Columbine

3130 Reppier St.

Boulder, CO 80304

303-443-0792

FRS: 303-441-4059

[www.bvsd.org/schools/Columbine](http://www.bvsd.org/schools/Columbine)

## 5 de diciembre de 2008

### Calendario de Diciembre

Desfile Luces de Diciembre 6 10AM Asamblea de la carroza-escuela 4:30 pizza/desfile—1st pres	
Quinto Grado Junta para escuela intermedia 8 (6-7 PM—biblioteca)	
Reunión del PTA 8 (6:30 PM — Taller de Arte)	
Imagination Makers 9 (Asamblea escolar 9AM)	
TODOS — Manualidades 10 (5:30 Cafetería)	
Asamblea Matachines 12 (9:00 AM en el gimnasio)	
Grupo Visión de Futuro 17 (6PM — Biblioteca)	
Musical de Kindergarten 18 (1:30)	
Vacaciones de invierno 12/22-1/7 (No hay escuela)	

## PBS es Fuerte en Columbine



La comunidad de Columbine ha estado centrándose en ser *Cuidadoso, Respetuoso y Responsable* en la Cafetería durante el mes de noviembre. He aquí las reglas de Columbine en la Cafetería:

### Tener Cuidado

- \*caminar en vez de correr
- \*esperar el turno
- \*permanecer en el asiento

### Ser Respetuoso

- \*hablar en voz baja
- \*usar buenos modales en la mesa, decir por favor y gracias a los demás
- \*limpiar el espacio después de comer

### Ser Responsable

- \*separar los desechos y reciclar como es debido
- \*formar una fila en silencio

Para ayudarnos en casa ustedes podrían hablar con su hijo sobre cómo se debe comportar uno en la mesa y sobre cómo se sentiría él si fuera a un restaurante y tuviera que comer en una mesa sucia. Gracias por ayudar a los estudiantes a entender la importancia de estas tres reglas.

### Inscripción a Kinder

Ha empezado el período de inscripción a kindergarten para 2009-10. Si su hijo va a empezar kindergarten, por favor rellenen los documentos de inscripción lo antes posible. Corran la voz entre amigos y familiares que vivan en nuestra zona de asistencia. La inscripción temprana nos ayuda a planificar.

# La Época de las Fiestas es una Época Familiar

By Dr. Jan Hittelman

La época de las navidades debería ser una época de celebraciones y de reuniones familiares. La mayoría de las familias esperan con entusiasmo la llegada de este momento especial del año. Es una época para renovar los sentimientos de amor y de cariño que representan las familias. Sin embargo, con demasiada frecuencia, esta época se convierte en un tiempo de conflicto y de lucha. En el campo de la terapia suele haber un aumento de clientes después de las vacaciones escolares. Esto normalmente se



Casa de galletas Graham hecha durante un evento de TODOS el 19 de noviembre.

debe a una dinámica familiar disfuncional que suele prosperar en un entorno de continuo contacto familiar. Abramos nuestro "Botiquín de Fiestas Felices para las Familias" y consideremos las siguientes estrategias:

**1. La Palabra Amor:** En general solemos ser bastante malos para expresar nuestros sentimientos a los demás. Por otro lado se nos suele dar de maravilla hacer críticas negativas. Esto es un gran proble-

ma dentro de la familia. Como padres solemos sentir amor, orgullo y cariño por nuestros niños pero rara vez se lo comunicamos con palabras. Ni nuestros niños ni otras personas pueden leer nuestros pensamientos y necesitan desesperadamente saber lo que pensamos de ellos.

**2. Tiempo de Calidad:** Consideren dejar que sus niños sugieran algunas actividades en que pueda participar toda la familia. Después de hacer una lista, elijan las que más les gusten y hagan el esfuerzo de hacerlas con ellos. Aunque no es necesario que estructuren todo su

tiempo, el aburrimiento y el ocio suelen llevar a la mala conducta y a los conflictos.

**3. Elijan sus Batallas:** Céntrense en el panorama al completo; en pasárselo bien con su familia y en intentar no dar demasiada importancia a los problemas de disciplina menos importantes. Siempre pueden hacer algún ligero comentario al respecto, tomar nota y volver a tratar el tema después de las fiestas.

**4. La Palabra Amor:** Ya sé que he hablado de esto pero es que verdaderamente somos terribles a la hora de expresar nuestros sentimientos. Hagan un esfuerzo por elogiar a sus hijos. Cuando sientan o vean algo positivo, díganse lo.

**5. El Factor Sorpresa:** Planeen actividades que saben que a sus hijos les encantarán (ver No.2) y sorpréndanles con ellas; díganles que las están haciendo por algo positivo que han hecho recientemente. (Vean el No. 4).

**6. Cuando Todo lo Demás Falla, Consideren la Palabra Terapia:** Si a pesar de sus esfuerzos, sigue habiendo una gran disfunción en su familia, consideren los beneficios de las sesiones de terapia familiar. En muchos casos unas cuantas sesiones con un terapeuta familiar pueden reportarles bastantes beneficios. Los elementos básicos de amor, de afecto, de buena comunicación y de transmisión de poder son la base de la fuerza de cualquier sistema familiar. Lo único necesario es poner esfuerzo para alimentarlos y mantenerlos.

## ¡Felices Fiestas!

Sigan conectados durante las vacaciones de invierno.... Pidan a su hijo que visite la página web de Columbine para jugar juegos de matemáticas, de ortografía o de lectura. [www.bvsvd.org/columbine](http://www.bvsvd.org/columbine). Los juegos están bajo "useful links" en la página de *Parents*, en la página web de la Biblioteca o en las páginas de Matemáticas y SSL.

## Columbine le da la bienvenida a Imagination Makers

El día de dic. 9, nuestros estudiantes tendrán la oportunidad de ver una obra de teatro producida por la compañía Imagination Makers (Creadores de la Imagination). Esta presentación es patrocinada por el Distrito Científico y Cultural (SCFD) del Condado de Boulder.

"Fábulas: Antiguas y Nuevas" es una obra musical con mucha imaginación que dramatiza el recuento de las fábulas tradicionales de Aesop, y enseña a través de los cuentos escritos por estudiantes, una versión moderna de



estas historias. Además de usar estas antiguas fábulas, el escenario de

esta obra, y los instrumentos de música han

sido creados de materiales reciclados. Los estudiantes podrán ver como con un poco de y una buena imaginación, puede crear algo increíble. Los escritores de estos cuentos vienen de vidas muy diversas: desde un Africano-Americano, una Latina (escribió su fábula en español), hasta un niño ciego y una niña sin hogar.

Esta obra no solo es entretenida y significativa, pero también promueve el reciclar en una manera divertida y enseña simple pero valiosas lecciones de por vida.

La compañía de teatro Imagination Makers ([www.imaginationmakers.org](http://www.imaginationmakers.org)) es una compañía profesional que se ha estado presentando a audiencias infantiles en la área metropolitana de Denver por 28 años.

# Esto y Aquello...

## Los Maestros Patrocinan una Cesta Navideña

Como muestra de agradecimiento a nuestra comunidad, los maestros van a patrocinar una vez más una cesta navideña que será rifada entre nuestras familias. Los maestros van a donar



deliciosos productos como quesos, chocolates, almendras y caramelos. Los estudiantes recibirán los boletos de sus maestros de lectoescritura. Cada niño recibirá UN boleto para participar en la rifa que se va a celebrar el 17 de diciembre, justo a tiempo de poder compartirla con sus amigos y familiares.

## Maestros Ganadores de Mini Becas

Las maestras de Columbine Michelle Dubois y Carlota Loya-Hernández recibieron mini-becas de Impacto en la Educación. La de Carlota será usada para comprar juegos de matemáticas y la de Michelle irá para la producción de 5º grado de El Sonido de la Música.

## Noticias Sobre los Voluntarios

Un agradecimiento especial a Angela Bowman por coordinar la venta de galletas del día de las Elecciones. Gracias a todos los que contribuyeron galletas y a los ayudantes. Recaudamos más de \$500.



También estamos agradecidos a las personas que ayudaron con nuestro carnaval. Recibimos ayuda adicional de estudiantes de la Preparatoria Monarch y de miembros de un grupo juvenil de First Pres Church — Este carnaval no habría sido posible sin la ayuda de todos nuestros voluntarios.

Por último recordarles que miren el nuevo tablón de voluntarios que hay cerca del vestíbulo para buscar oportunidades para ayudar. Nuestras nuevas coordinadoras de voluntarios del PTA, Francine Alberts y Adrianna Quiceno se asegurarán de cubrir todas las bases.

## Noticias del PTA

Tuvimos una agenda estupenda en nuestra reunión de noviembre. Además de finalizar los planes del carnaval y del desfile, los padres tuvieron la oportunidad de discutir muchos temas relacionados con mejorar la escuela. Lynn Widger, Directora, explicó cómo utilizamos los fondos del Título I que recibimos del gobierno. También dio detalles de las próximas clases programadas para mejorar el rendimiento en el CSAP como

parte de nuestra respuesta a no haber cumplido las metas de rendimiento de la Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás. Nuestro nuevo SIT (Equipo de Mejoramiento Escolar) explicó su misión y dio un resumen de los resultados de nuestra Encuesta de Clima Escolar del 2007/08. Los padres comentaron los resultados y formularon otras preguntas para guiar los próximos pasos que deberá seguir el equipo SIT. Por último se decidió no

tener una tienda de Santa este año. El PTA discutirá el concepto de esta tienda y la posibilidad de una mejor sustitución en su próxima reunión.

### Próxima Reunión del PTA

**Lunes, 8 de diciembre**

**6:30 PM en el salon de Arte**

**Traigan algo de comer para compartir**

**Habrà cuidado de niños y traducción**

## Nota de la Oficina



Es la temporada del año otra vez. Ya se acerca la estación de influenza y quisiéramos recordarles sobre algunas cosas que nos ayudarán a mantener alejados a los gérmenes durante este año. Primeramente recordarles que sus niños deberán lavarse las manos frecuentemente. Esto les ayudará a establecer un hábito de lavarse las manos antes de hacer cualquier cosa al llegar a casa. Segundo, asegúrese de que los niños reciban una nutrición apropiada, que descansen y que se man-

tengan hidratados, durante la temporada de gripe e influenza. Finalmente, si su niño/a se enferma de gripe o influenza por favor recuerde nuestra política sobre enfermedad. Cualquier niño/a que tenga fiebre o que haya vomitado durante las últimas 24 horas deberá quedarse en casa. Los niños con tos continua o con dolor de estómago o de garganta también estarán más cómodos y menos contagiosos si se quedan en casa. Gracias por su cooperación.



**¿Se han mudado de casa?  
Es hora de solicitar plaza  
a través de Inscripciones  
Abiertas**

Si se han mudado afuera de nuestra área de asistencia desde que comenzó la escuela, por favor hablen con Angie en la oficina. Tendrán que rellenar una solicitud de inscripción abierta si quieren que sus hijos sigan asistiendo a Columbine el próximo otoño. El distrito exige el estricto cumplimiento de esta regla.